

**COUR SUPÉRIEURE  
(Action collective)**

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT DE QUÉBEC

N° : 200-06-000135-114

DATE : 26 août 2021

---

**SOUS LA PRÉSIDENTE DE L'HONORABLE BERNARD GODBOUT, j.c.s.**

---

**DANIEL THOUIN**

Demandeur / Membre désigné

et

**ASSOCIATION POUR LA PROTECTION AUTOMOBILE**

Demanderesse / Représentante

c.

**ULTRAMAR LTÉE**

et

**GROUPE PÉTROLIER OLCO INC.**

et

**PÉTROLES IRVING INC.**

et

**ALIMENTATION COUCHE-TARD INC.**

et

**DÉPAN-ESCOMPTE COUCHE-TARD INC.**

et

**COUCHE-TARD INC.**

et

**PÉTROLES CADRIN INC.**

et

**PÉTROLES GLOBAL INC.**

et

**PÉTROLES GLOBAL (QUÉBEC) INC.**

et

**PHILIPPE GOSSELIN & ASSOCIÉS LIMITÉE**

et

**CÉLINE BONIN**

et

**CAROLE AUBUT**

et

**CLAUDE BÉDARD**

et

**DANIEL DROUIN**

Défendeurs

---

**JUGEMENT SUR UNE DEMANDE CONJOINTE DES PARTIES POUR  
COMMUNICATION DE DOCUMENTS**

---

- [1]      **CONSIDÉRANT** le jugement du 27 juin 2019, rectifié le 17 décembre 2019;
- [2]      **CONSIDÉRANT** la lettre du 13 juillet 2021 cosignée par Me Julie Girard et Me Pierre V. LaTraverse;
- [3]      **CONSIDÉRANT** que le cabinet d'avocats Davies Ward Phillips & Wineberg, s.e.n.c.r.l. a reçu l'autorisation par les tierces parties de remettre ou exhiber 60 des documents saisis avec ou sans réserve aux demandeurs ou aux avocats des demandeurs seulement, documents ci-après décrits aux conclusions du présent jugement;
- [4]      **CONSIDÉRANT** la demande des demandeurs d'autoriser le cabinet d'avocats Davies Ward Phillips & Wineberg, s.e.n.c.r.l., en conformité avec les jugements des 27 juin et 17 décembre 2019, à leur remettre ou exhiber les 60 documents saisis visés;
- [5]      **CONSIDÉRANT** que les défendeurs consentent à cette demande.
- [6]      **POUR CES MOTIFS, LE TRIBUNAL :**
- [7]      **ACCUEILLE** la demande conjointe des parties décrite dans leur lettre du 13 juillet 2021, cosignée par Me Julie Girard et Me Pierre V. LaTraverse;
- [8]      **AUTORISE** le cabinet d'avocats Davies Ward Phillips & Wineberg, s.e.n.c.r.l. à remettre ou exhiber les 60 documents saisis, avec ou sans réserve, aux demandeurs ou aux avocats des demandeurs seulement, identifiés au « *Tableau Excel de documents saisis auprès des tiers au dossier Thouin* », sous différentes rubriques, comme suit :

1. 34 documents qui ne font pas l'objet d'objection;
2. 4 documents qui peuvent être remis aux avocats des demandeurs seulement, sous réserve d'une objection de pertinence;
3. 22 documents qui peuvent être exhibés aux demandeurs ou leurs avocats sans leur en remettre une copie.

[9] Sans frais de justice.



**BERNARD GODEOUT, j.c.s.**

Me Guy Paquette  
PAQUETTE GADLER INC.  
Avocats *ad litem* des demandeurs

Me Martin Simard  
BERNIER BEAUDRY  
Avocats-conseil des demandeurs

Me Pierre V. LaTraverse  
LA TRAVERSE AVOCATS INC.  
Avocats-conseils des demandeurs

Me Julie Girard  
Me Louis-Martin O'Neill  
DAVIES WARD PHILLIPS & VINEBERG  
Avocats des défendeurs Ultramar, Alimentation Couche-Tard inc., Dépa-Escompte  
Couche-Tard inc. et Couche-Tard inc.

Me Éric Vallières  
McMILLAN  
Avocats de la défenderesse Groupe Pétrolier Olco inc.

Me Frédéric Plamondon  
Me Éric Préfontaine  
OSLER, HOSKIN & HARCOURT  
Avocats de la défenderesse Pétroles Irving inc.

Me Daniel O'Brien  
M<sup>e</sup> Jean-François Paré  
O'BRIEN AVOCATS  
Avocats des défendeurs Pétroles Cadrin inc. et Daniel Drouin

Me Sébastien C. Caron  
LCM AVOCATS INC.  
Avocats des défenderesses Pétroles Global inc. et Pétroles Global (Québec) inc.

Me Michel C. Chabot  
GRAVEL BERNIER VAILLANCOURT  
Avocats des défendeurs Philippe Gosselin & Associés Ltée et Claude Bédard

Me Louis Belleau  
LOUIS BELLEAU AVOCAT INC.  
Avocats de la défenderesse Céline Bonin

Me Richard Morin  
LES AVOCATS MORIN & ASSOCIÉS INC.  
Avocats de la défenderesse Carole Aubut